

„Ihr Zug-Begleiter“ des Trans Europ Express Helvetia ist ein Faltblatt im Sonderformat, das auf den Sitzen im Triebwagen VT 11.5 vom Schaffner ausgelegt wurde.

Scan des Originals, Seite 1

### Im Direktflug nach Canada

von Düsseldorf, Zürich, Paris, Wien, Brüssel, London, Glasgow und Shannon



an	km	ab	Strecken-Nr des Kursbuches	ab	Anschlüsse nach	an	
Göttingen	14.57	14.57	(202)	E 15.03	Northm 15.17 (E 15.31 Bodenfelde 16.04)		
			(202)	E 15.03	Kreienzen 15.40 (E 15.47 Goslar 16.34 Bad Harzburg 16.50 Wolfenbüttel 17.33 und 16.00 Salzgitter-Ringelheim 16.48)		
Hannover Hbf	15.57	15.57	(202)	E 15.03	Elze 16.13 (a 16.18 Homein 16.57) Nord- stemmen 16.23 (16.29 Hildesheim 16.41)		
			(202)	E 15.07	Hann Münden 15.49 Kassel 16.17		
			(211)	D 16.06	Celle 16.32 Uelzen 17.10 (17.46 Soltau [Han] 18.39)		
			(211)	D 16.06	Lüneburg 17.34 (18.31 Lauenburg [Elbe] 19.05 Büchen 19.28)		
			(214)	E 16.06	Minden [W] 17.01 B Oeynhausen 17.18 Löhne 17.25 (E 17.38 Bielefeld 18.00)		
			(212)	E 16.06	Bünde [W] 17.36 Osnabrück 18.11 Hameln 17.02 Bad Pyrmont 17.48		
			(207)	E 16.06	Lehrte 16.19 Peine 16.34 Braunschweig 16.53 (a 17.05 Wolfs- burg 17.59 und 17.24 Helmstedt 18.14)		
			(208b)	X 16.10	Hildesheim 16.50		
			(215)	D 16.11	Bremen 17.41 (E 17.54 Oldenburg 18.41 Wharven 19.35) Bremerhav-Lehe 18.53		
			(208)	X 16.45	Wolfsburg 18.21		
(210)	E 17.31	Walsrode 18.49 Soltau [Han] 19.28					
Hamburg Hbf	17.42	17.45	(110a)	17.49	Hmb-Bergedorf 18.09 (a 18.22, 18.32 Aumühle 18.38, 18.47 und 18.52 Büchen 19.36)		
Hmb Dammtor	17.49	17.50	(114)	E 17.50	Bad Oldesloe 18.21 Lübeck 18.47 (c 19.06 a 19.40 Neustadt [Holst] 19.51, 20.27 und 18.54 Lübeck- Travem Hafen 19.20 — 19.28 Niendorf [Ostsee] 19.38)		
			(110)	F 165	18.02	Schwandheide 18.48 (19.18 Hagenow Land 20.21 Schwerin [Meckl] 21.10) Berlin Zoo 21.37 Bin Friedrichstr 21.49	
			(113)	E 18.02	Wrist 19.10 Neumünster 19.34		
Hamburg-Altona	17.58		(217)	E 18.08	Stade 19.09 (a 19.16 Cuxhaven 20.11) Bremervörde 19.53		
			(112)	E 18.08	Elmshorn 18.31 Itzehoe 19.04 Helde [Holst] 20.04 Husum 20.34 (20.56 Niebüll 21.45 Westerland [Sylt] ■ 22.27)		
Hamburg-Altona	17.58		(113)	E 19.07	Neumünster 20.09 (E 20.19 Rends- burg 20.50 Schleswig 21.10 Flensburg 21.45) Kiel 20.37 Westerland [Sylt] 23.45		
			(112)	E 20.05	■ 26. VI. bis 11. IX.		

„Ihr Zug-Begleiter“



„Trans-Europ-Express“  
 Zürich - Basel - Karlsruhe - Mannheim -  
 Frankfurt [M] - Hannover - Hamburg-Altona  
 ✕  
 Schreibabteil Basel Bad Bf - Hmb-Altona  
 Klimaanlage

## TRANS EUROP EXPRESS

VERBINDET 80 STÄDTE EUROPAS




Ausgabe: September 1960 (gültig bis 1. Oktober 1960) BITTE MITNEHMEN!

Wenn Sie Freiburg besuchen  
besuchen Sie uns im Zentrum der Stadt

### HAUS DIETLER

DIETLER PASSAGE

100 Jahre Einrichtungen von höchster Kultur

„Ihr Zug-Begleiter“ erscheint monatlich nach dem neuesten Stand des Fahrplans.  
 Inhalt ohne Gewähr! Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Deutschen Bundesbahn.  
 Verlag Kultur u. Wissen GmbH, Abt. Fahrplan, Frankfurt/M., Münchener Str. 54, Tel. 331214/331196.  
 Druck: Phil. L. Fink KG., Groß-Gerau.



Scan des Originals, Seite 2

Sie reisen sicher und gut  
 im Helvetia-Expresß

**HELVETIA**

Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft

gut versichert sind Sie  
 bei der HELVETIA

Erfahrung aus fünf Erdteilen

Niederlassungen an allen größeren Plätzen

Helvetia TCS 77	Zürich - Basel - Karlsruhe - Mannheim - Frankfurt [M] - Hannover - Hamburg-Altona
--------------------	--

Erläuterungen: TCS = Trans-Europ-Express (TEE), F = Fernschnellzug, D = Schnellzug, E = Eilzug, Triebwagen, X = werktags, † = sonn- und feiertags, So = sonntags, Mo = montags, Di = dienstags, Mi = mittwochs, Do = donnerstags, Fr = freitags, Sa = samstags, a = außer Sa, b = täglich außer Sa, c = fu, Sa, \* = tägl außer So, † = nur i. Kl., ( ) oder — = umsteigen, K = Kurs-bzw. Liegewagen, S = Schlafwagen, O = Omnibuslinie (Bahn, Post od. Privat), weitere Buchstaben u. Zeichen s. Fußnoten. Die Fahrpreise werden nicht nach den km-Angaben in der Zuglaufspalte, sondern nach besonderen Tarifentfernungen berechnet. Bei den angegebenen Anschlüssen ist in einigen Fällen eine Umwegkarte erforderlich.  
 ☞ = Postsparkassienten Tag und Nacht in Bahnhofnähe.

ab	von	Anschlußzüge	nach	an
5.18	St Gallen		Zürich HB	6.40
6.44	Winterthur		Zürich HB	7.27
5.38	Schaffhausen		Zürich HB	6.43
4.25	Chur		Zürich HB	6.48
2.54	Lugano		Basel SBB	7.51
6.33	Luzern		Basel SBB	8.21
4.29	Genève-C (Genf)		Basel SBB	8.37
5.20	Lausanne-Gare		Basel SBB	8.37
6.54	Bern		Basel SBB	8.37

an	km	ab	Strecken-Nr des Kursbuches	ab	Anschlüsse nach	an
----	----	----	-------------------------------	----	--------------------	----

Zürich HB						7.41
-----------	--	--	--	--	--	------

--	--	--	--	--	--	--

Basel SBB						8.47
-----------	--	--	--	--	--	------

--	--	--	--	--	--	--

Basel Bad Bf						8.55
--------------	--	--	--	--	--	------

--	--	--	--	--	--	--

Freiburg [BrsG]						9.52
-----------------	--	--	--	--	--	------

--	--	--	--	--	--	--

Baden-Oos						10.25
-----------	--	--	--	--	--	-------

--	--	--	--	--	--	--

**Klimaanlage.** Wünschen Sie im Abteil eine andere Temperatur, so drehen Sie bitte den Knopf an der Fensterbrüstung entweder ein wenig in Richtung „wärmer“ oder ein wenig in Richtung „kälter“. Wegen Temperaturänderung in den Großräumen wenden Sie sich bitte an das Zuggesellschaft.

**Schreibabteil im Zuge.** Ihre Geschäftsbriefe oder Privatpost können Sie während der Fahrt selbst schreiben oder unserer Zugsekretärin diktieren. Die Gebühren sind niedrig. Die Geheimhaltung Ihrer Korrespondenz ist selbstverständlich.

§ hält nur zum Zusteigen

(301)	E	9.38	Lehr-Dinglingen	10.08	Offenburg	10.21
(301)	E	9.38	Appenweier	10.31	Bad Griesbach	11.48 und 12.03
(303a)		10.07	Achern	10.41	Bühl [Baden]	10.48
(301r)	X	10.25, 11.31	Titisee	10.58	Neustadt [Schw]	11.08
(301a)		11.32	Elzach	11.35, 12.20	Breisach	12.05
(301c)		10.28	Baden-Baden	10.33	Rastatt	11.03 (11.51)
(301)	E	10.57	Schönmünzach	11.03	Gernsbach	12.21
			Freudenstadt	13.46		

Fortsetzung Seite 3

**WINSTON**

Finer filter for finer flavor



Fürstenberg Bräu „Pilsener“  
 In allen Speise- und Schlafwagen erhältlich

an	km	ab	Strecken-Nr des Kursbuches	ab	Anschlüsse nach	an
Karlsruhe Hbf						
10.42		10.43	(319)	E 10.52	Plorzhelm 11.17 (12.14 Bad Liebenzell 12.43 und 12.15 Wildbad 12.55)	
			(319)	E 10.52	Mühlacker 11.31 Bietigheim [Würt] 11.50 (D 12.46 Hellbronn 13.08	
			(319)	E 10.52	Lauda 12.47 Würzburg 15.04)	
			(300)	E 10.53	Stuttgart 12.12 (D 12.35 Plochingen 12.52	
			(301)	E 11.23	Göppingen 13.06 Geislingen [St] 13.22)	
			(301)	E 11.23	Graben-Neudorf 11.15 Schwetzingen 11.57	
			(319a)	E 11.23	Bruchsal 11.38 (12.15 Bretten 12.33)	
			(282)	E 11.23	Heidelberg 12.00 (12.09 Eberbach 12.48	
					Neckarelz 13.12 Osterburken 13.59)	
					Wörth [P] 12.15 Landau [P] 12.59	
					Neustadt [Wstr] 13.39	
					☞ Anschluß nach Bad Mergentheim: an 15.00	
Mannheim Hbf						
11.18		11.21	(300d)	D 11.33	Ludwigshafen [Rh] 11.40	
			(300d)	D 11.33	Neustadt [Wstr] 12.12 Klautern 12.49	
			(315a)	11.50	(12.56 Bad Münster a St 14.18)	
			(315a)	11.50	Homburg [Sarl] 13.19	
			(315a)	11.50	Saarbrücken 13.50 Trier 15.25	
			(315a)	11.50	Biblis 12.25 (12.42 Worms 12.55)	
			(315a)	11.50	Gödelau-Erfelden 12.49	
			(315a)	11.50	(13.10 Darmstadt 13.30)	
			(321)	E 12.07	Groß Gerau-Dornberg 13.04 (X 13.16	
			(315)	12.22	Seckach 13.57 Osterburken 14.06	
					Mhm-Friedrichsdorf 12.55	
					(12.39 Weinhelm [Bgsrl] 12.53	
					Bensheim 13.10 Darmstadt 13.56)	
Frankfurt [M] Hbf						
12.11		12.15	(196)	12.18	Bad Vilbel 12.42	
			(196)	12.18	X 12.49 Friedberg [Hess] 13.10 X 13.15	
					Bad Nauheim 13.28 X 13.22 Butzbach 13.43 X 13.36 Gießen 14.07 X 13.52	
			(249)	F 53 † 12.21	Mainz 12.48 Koblenz 13.47 Bonn 14.23	
					Köln 14.46 (F 15 „Sachsenroß“	
					† X 14.51 Düsseldorf 15.15 Duisburg 15.51	
					Essen 15.46 Bochum 15.58	
			(249)	F 53 † 12.21	Hamm [W] 16.34 Bielefeld 17.14)	
					Köln 14.46 (E 14.54 E-Altenessen 16.18	
			(249)	F 53 † 12.21	Gelsenkirchen 16.26 Wa-Eickel 16.34	
					und D 15.08 Essen 16.12 Bochum 16.25)	
			(249)	F 53 † 12.21	Wuppertal-Elberfeld 15.27 Hagen 15.47	
					Dortmund 16.15 Münster [W] 16.49	
			(196h)	12.26	Osnabrück 17.18	
			(195b)	E Sa 12.30,	Kronberg [Ts] 12.54	
			(249)	E 12.33	13.12 Niederrhausen [Ts] 13.09, 13.56	
			(416)	D 12.35	Limburg [L] 13.55, 14.45	
			(250)	E X 12.37,	Rüsselsheim 12.55 Ingelheim 13.24	
			(249)	E 12.42	Bingen [Rh] 13.32	
			(196g)	12.41	Offenbach [M] 12.44 Hanau 12.56	
			(249)	E 12.42	Aschaffenburg 13.14 Gemünden [M] 13.54	
			(249)	E 12.42	12.56 Wiesbaden 13.18, 13.52	
			(249)	E 12.42	Rüdesheim [Rh] 13.51, 14.45	
			(249)	E 12.42	B Homburg 13.06 (13.10 Usingen 13.53)	
			(249)	E 12.42	Bingerbrück 13.43 Bad Kreuznach 14.04	
			(192)	12.46	Bad Münster a St 14.15	
			(196)	E X 12.49	Kirm 14.45 Idar-Oberstein 15.02	
			(416)	F 22 † 15.02	Türkismühle 15.32	
					Gelnhausen 13.57	
			(192)	D 13.12	D 14.13 Weitzlar 14.10, 15.30 Siegen	
					15.12, 16.32 Altlendheim 15.57, 17.17	
			(192)	D 13.12	Würzburg 14.55	
					„Rheinpfeil“	
			(196)	E X 14.19	Fulda 14.34 (14.40 Hünfeld 15.01)	
					Bad Hersfeld 15.09 Bebra 15.24	
					(D 15.45 Eisenach 17.24 Erfurt 18.23	
					Leipzig 20.23 — D 21.50 Dresden 23.49)	
					Wabern [Bez Kass] 16.53	
					(Sa 17.15 a 17.46 Bad	
					Wildungen 17.49, 18.20)	

Fortsetzung Seite 4

Fürstenberg Bräu „Pilsener“  
 In allen Speise- und Schlafwagen erhältlich

Zum Ausschneiden für Ihr Modell präsentiert Ihnen **ASOA** den „Ihr Zug-Begleiter“ in verschiedenen Modellbau Maßstäben zum Ausschneiden und Präsentation auf den Sitzen eines Modells der DB-Baureihe VT 11.5.

**Maßstab 1:22,5 (Höhe 10,22 mm)**



**Maßstab 1:32 (Höhe 7,19 mm)**



**Maßstab 1:45 (Höhe 5,11 mm)**



**Maßstab 1:87 (Höhe 2,64 mm)**

